



▲区立幼稚園・いずみこども園の入園児募集(5面)

区自ら地球温暖化対策に取り組むを 区有施設でCO₂ 18.1%削減を目標に



③平成22年から清掃工場がごみ焼却で出る熱エネルギーを利用した電力の供給を開始します。
▲オレンジ色の光が特徴のナトリウムランプ(千代田保健所前)

②平成20年度から平成22年度までに、区道に設置されている街路灯のうち、200Wから400Wまでの水銀灯を110Wと180Wの高圧ナトリウムランプに取り替えます。

CO₂の削減量 954トン

①区有施設で省エネ診断を実施し、その結果や提案を踏まえた改修を進めます。設備を改修することで、エネルギー使用量の約20%削減を目標にします。また、区施設全体の30%の改修を目指します。

具体策でCO₂排出量の削減を

区は、今年1月に施行した地球温暖化対策条例に基づき、区の事務事業に関する「第2次実行計画」を作成しました。この計画で掲げたCO₂の削減目標は、平成24年度までの5年間で18.1%削減(平成19年度比)するもので、区自ら率先してきびしい目標を定めました。

区の取り組みを示す実行計画

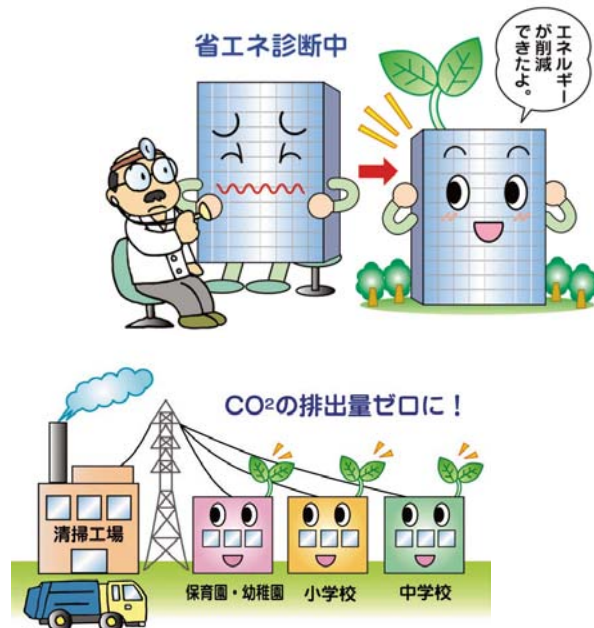
区は、自ら率先して地球温暖化対策を実施するため、平成13年3月に「第1次千代田区地球温暖化対策実行計画」を作成し、本庁舎や区立施設からのCO₂排出削減に取り組んできました。

問合せ

環境・温暖化対策課地球温暖化対策係 ☎5211-4253

第2次実行計画の主な構成

この計画は、次の4つを柱に構成されています。
①全庁共通の取組み
全職員が共通して取り組むべきメニューとして、電気・ガス・水道・紙類使用量の削減やごみの分別・削減・リサイクルの徹底などをあげています。
②事務事業ごとの取組み
各部署が所管する事務事業の中で率先して取り組むべき行動を示しています。
③区有施設の省エネルギー化に向けた取組み
新築・増改築時に、壁面・サッシの高断熱化など省エネルギーの推進(安全生活課)などに取り組みます。



④その他、各施設での取組みで3%の削減を図ります。

CO₂の削減量 628トン

①+②+③+④で合計2,286トンのCO₂削減になります(平成19年度比18.1%に相当)。
※この量は、およそ東京ドーム1個分になります。

区は、今年1月に施行した地球温暖化対策条例に基づき、区の事務事業に関する「第2次実行計画」を作成しました。この計画で掲げたCO₂の削減目標は、平成24年度までの5年間で18.1%削減(平成19年度比)するもので、区自ら率先してきびしい目標を定めました。

区は、自ら率先して地球温暖化対策を実施するため、平成13年3月に「第1次千代田区地球温暖化対策実行計画」を作成し、本庁舎や区立施設からのCO₂排出削減に取り組んできました。

この計画は、次の4つを柱に構成されています。
①全庁共通の取組み
全職員が共通して取り組むべきメニューとして、電気・ガス・水道・紙類使用量の削減やごみの分別・削減・リサイクルの徹底などをあげています。
②事務事業ごとの取組み
各部署が所管する事務事業の中で率先して取り組むべき行動を示しています。
③区有施設の省エネルギー化に向けた取組み
新築・増改築時に、壁面・サッシの高断熱化など省エネルギーの推進(安全生活課)などに取り組みます。

CO₂排出係数…電気の場合は、1kwhの電気を発電・使用するとき排出されるCO₂の量をいいます。
※CO₂排出量=電力使用量(kwh)×CO₂排出係数

▼エネルギー使用量の比較

	平成17年度 (基準年度)	平成18年度	平成19年度	対平成17年度比
電気使用量(kwh)	28,436,631 <10,465>	27,472,829 <9,313>	29,069,106 <12,218>	+2.2% <+16.8%>
ガス使用量(m ³)	1,819,147 <4,148>	1,539,314 <3,510>	1,646,022 <3,638>	-9.5% <-12.3%>
ガソリン使用量(ℓ)	20,874 <48>	19,130 <44>	16,734 <39>	-19.8% <-18.8%>
CO ₂ の排出量合計(トン)	14,661	12,867	15,895 [13,680]	+8.4% [-6.7%]

※< >内はCO₂の排出量(トン)
※[]内は、東京電力のCO₂排出係数が0.339(平成18年度の値)のままだった場合。
※保養施設などの区外に設置されている施設は除外しています。

実行計画の年次報告

エネルギー使用量は削減

区は、平成18年度に「地球温暖化対策条例」制定までの暫定計画を作成しました。この計画では、平成17年度比で平成19年度までに温室効果ガスを2%削減することを目標にしました。

結果は、左図表のとおりです。ガスやガソリンの使用量は削減されましたが、東京電力のCO₂排出係数が増加したため、CO₂の排出量は、電気・ガス・ガソリンを合わせて平成17年度から8.4%増加しました。

区は、平成18年度に「地球温暖化対策条例」制定までの暫定計画を作成しました。この計画では、平成17年度比で平成19年度までに温室効果ガスを2%削減することを目標にしました。

しかし、CO₂排出係数の増加がなければ、CO₂排出量は合計は67%の削減になり、目標は十分に達成されていたこととなります。

※平成19年度に、新潟県中越沖地震の影響で柏崎刈羽原子力発電所が停止し、この発電量の不足を火力発電等でまかなったことで、東京電力のCO₂排出係数は0.425になり、平成18年度の0.339から約25%増加しました。

10月6日(月)～15日(水) 区営住宅・区営高齢者住宅 あき家入居者募集

区営住宅(世帯用)と区営高齢者住宅(単身用)の入居者を募集します。

住宅の概要 図表1のとおり

区営住宅(世帯用)

対象 次の①～⑥の条件をすべて満たす成年人者(20歳未満の既婚者、婚約者を含む)

① 申込者本人が区内に引き続き1年以上在住している

② 同居親族がいる

③ 世帯の所得が定められた基準内である

④ 現に住宅に困り、自らが住むための住宅を必要としている

⑤ 住民税を滞納していない

⑥ 申込者または同居親族が暴力団員でない

区営高齢者住宅(単身用)

対象 区営住宅(世帯用)の条件(②を除く)を満たす65歳以上の方

※原則として、自家所有者住宅または土地所有者・共有持分を含む)は申し込めません。

詳しくは、10月6日(月)から情報コーナー(区役所2階)・日・祝日を除く)、出張所(土・

▼図表1 住宅の概要

区分	住宅の名称(所在地)	住戸面積(間取り)	入居家族数	募集戸数	予定使用料(円/月)	共益費(円/月)
区営住宅	内神田住宅(内神田1-1-3)	52.92㎡ 3DK	2人以上 ※1	1戸	28,400～47,100 ※2(62,500)	- ※3
区営高齢者住宅	いきいきプラザ一番町(一番町12)	31.8㎡ 1DK	単身	1戸	23,000～50,500	3,000
	富士見あみず館(富士見1-11-8)	30.1㎡ 1DK	単身	1戸	17,400～38,300	3,000

※1 住戸面積に対する入居者数の適正人員は、3DKで2～5人です。

※2 住宅使用料の()内は障害者等世帯の上限額です。

※3 住宅共用部分の水道・電気料金、廊下・階段・排水管の清掃費等は入居者の負担になります。

日・祝日を除く)、まちづくり総務課(区役所5階/土・日・祝日を除く)で配布する「申込みのしおり」をご覧ください。
所得基準額 図表2のとおり
申込み 「申込みのしおり」をご覧ください。
重要事項を記入し所定の封筒で郵送してください(10月15日(水)までの消印があり、10月21日(火)必着。申込者が多数の場合は抽選となります。

▼図表2 所得基準

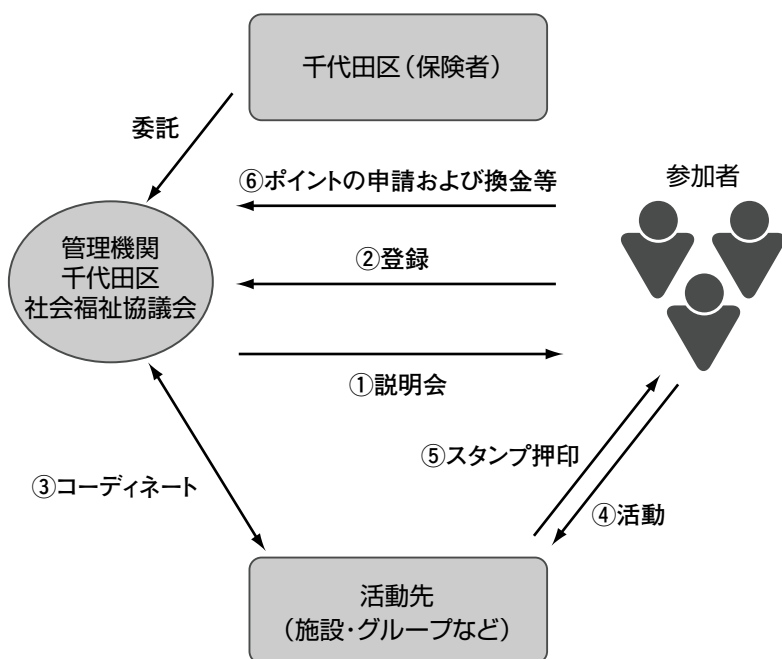
入居家族数	所得金額	
	一般世帯	障害者等世帯
2人	0～2,780,000円	0～3,596,000円
3人	0～3,160,000円	0～3,976,000円
4人	0～3,540,000円	0～4,356,000円
5人	0～3,920,000円	0～4,736,000円
単身	0～3,216,000円	

介護保険サポーター・ポイント制度 参加者と対象活動団体を募集

区は、高齢者が区内の介護保険施設などで一定の活動を行ったときに、その活動に応じて換金可能なポイントを付与する制度を実施しています。

この制度は高齢者が地域の活動に参加することで、介護予防を促し、地域でいつまでも元気に生活できるよう支援することを目的としています。活動

▼制度の仕組み



- ①説明会を受ける(随時実施)。
- ②社会福祉協議会に登録後、ポイント手帳を受け取る。
- ③活動先を選択し、施設やグループに申込みをする。
- ④活動を行う。
- ⑤活動先でポイント分のスタンプを押してもらう。
- ⑥年1回自分の活動実績を確認し、ポイントを換金するか繰越申請を行う。

▼対象活動先と活動内容

施設・団体	活動内容
1 区内高齢者施設 ・ 一番町特別養護老人ホーム ・ 一番町高齢者在宅サービスセンター ・ 西神田高齢者在宅サービスセンター ・ かねだ連雀 ・ 岩本町ほほえみプラザ ・ ジョーロル神田佐久間町	話し相手 洗濯物整理 シーツ交換 車いす清掃 室内掃除
2 なでしこ配食サービス	調理・配達
3 ふれあいクラブ	調理・会食
4 ふれあいサロン ・ 昌平ふれあいサロン ・ とまとの会	話し相手・手工芸など
5 いきいきリーダー	シルバートレーニング スタジオ等活動補助

するためには、事前に説明会に参加し、制度に登録をする必要があります(説明会は随時行っています)。
また、この制度に賛同し、活動の受入れをしていただける団体も募集しています。
申込み 電話またはファクシミリ(9面参照)で社会福祉協議会およびボランティアセンター(☎5282-3718)へ。
☎5282-3718

ヒートアイランド対策に事業助成

区は、ヒートアイランド現象を緩和する身近な対策として、屋上・壁面などの緑化や屋上・屋根の高反射率塗装の塗布工事に対し、費用の一部を助成します。

網」の基準を満たした上で、基準を超える部分が対象となります。

これら対策で、都市の緑の増加と寝苦しい夜の解消に貢献します。

屋上・壁面緑化

対象 区内建築物はすべて対象になります。ただし、新築・改築で敷地面積が250㎡以上の場合は「千代田区緑化推進要

申請対象者 対象になる建築物の所有者。ただし、分譲マンションの場合、管理組合等による設置工事の承認が必要です。
賃貸物件は、所有者からの申請に限ります。

助成額 工事費の2分の1(上限50万円)
その他 プランターによる



高反射率塗装
対象 区内建築物は、すべて対象になります。
申請対象者 対象になる建築物の所有者。ただし、分譲マンションの場合、管理組合等による塗装工事の承認が必要です。
助成額 工事費の2分の1(上限30万円)
その他 高反射率塗装はグレイ(N6)塗料の試験体の日反射率を第三者機関で測定し、その値が50%以上の製品に限ります。

手は認められません。
※申請には、工事業者からの見積書が必要です。
※工事完了後は、一定期間エネルギー使用量の報告が必要で
詳しい内容については、環境・温暖化対策課のホームページ(http://www.city.chiyoda.jp/service/00015/0001566.html)をご覧ください。
問合せ 環境・温暖化対策課ヒートアイランド対策係
☎5211-4255

施設名	周辺の紅葉の時期(目安)	電話番号	フリーダイヤル 番号※
箱根千代田荘	11月上旬～11月下旬	☎0460-86-1150	☎0120-05-4150
湯河原千代田荘	11月下旬～12月上旬	☎0465-63-1153	☎0120-008-267
嬌恋自然休養村	10月上旬～10月下旬	☎0279-96-1280	☎0120-26-1280
メレーズ軽井沢	10月中旬～11月上旬	☎0267-45-2676	☎0120-45-2676

※フリーダイヤルは千代田区内の固定電話からのみ通話可能

秋の紅葉シーズン 保養施設で秋満喫



▲箱根千代田荘

季節は秋らしくなってきました。千代田区の保養施設(箱根千代田荘・湯河原千代田荘・嬌恋自然休養村・メレーズ軽井沢)では、これからの時期に紅葉を楽しめることができます。紅葉をめでながら、ゆつくりくつろいでみませんか。

なお、各施設周辺の紅葉時期の目安と予約用の現地の電話番号は左図表のとおりです。

※天候などで紅葉の時期が前後することがあります。
※予約は、施設へ直接お申し込みください。区内在住の方は3か月先まで、その他の方は2か月先まで、予約可能です。
問合せ 区民商工課管理係
☎5211-4181

10月22日～31日 駅前放置自転車 クリーンキャンペーン

駅周辺には数多くの自転車等が放置され、歩行者の通行の妨げとなったり、まちの環境・美観を損ねたりしています。
10月22日(水)～31日(金)に、都内で一斉に「駅前放置自転車クリーンキャンペーン」が実施されます。区でもこの期間中に、駅周辺を重点的に放置自転車等の撤去活動を実施します。
高齢者や子どもに危険が放置自転車は高齢者や子ども、体の不自由な方が通行する際には非常に危険なもので、ときには思わぬ事故や、けがのにもなります。
利用者の理解と協力を
区は、これからも広報活動を通じ「ルール」「マナー」を訴え、放置自転車のない「安全で快適なまちづくり」を目指します。
皆さん一人ひとりのご協力を
お願いします。
問合せ 安全生活課路上障害物対策係 ☎5211-4345



ディーゼル車の低公害化へ助成

都と区は、ディーゼル自動車の低公害化のため、助成金交付事業を実施しています。

助成対象 ①ディーゼル自動車(乗用車を除く)への粒子状物質減少装置(酸化触媒)の装着 ②CNG(天然ガス)自動車への買替え

対象車両 ①初年度登録が平成13年10月以降の長期規制車両(型式ⅡKK、KL、KG)で車両総重量が3.5tを超え、使用の本拠の位置が千代田区にあるディーゼル自動車

対象者 酸化触媒装置の装着またはCNG(天然ガス)自動車への買替えについて、都の「粒子状物質減少装置装着補助金」または「低公害車導入促進補助金」の交付決定を受けている事業者

助成限度額 都の交付決定額の2分の1の額で、3.5t超～8t以下Ⅱ5万円/8t超Ⅱ10万円

申請期間 平成21年3月31日(火)まで

問合せ ①都補助金Ⅱ(都環境局自動車公害対策部規制課 ☎5388-3528) ②区助成金Ⅱ(区環境・温暖化対策課ヒートアイランド対策係 ☎5211-4255)

自動車低公害化促進資金

中小企業の方が低公害車等を購入する際、都が融資あっせんし、東京信用保証協会の保証で、取扱金融機関が融資します。

融資対象 ①低公害車等の購入 ②最新規制適合車への買替え

※ただし、現在所有の旧規制車両から最新規制適合車へ買替える場合は一定の条件が必要になります。

融資限度額等 1企業あたり1億円

融資利息 都受付時の長期プラ

10月11日～17日 違反建築防止週間

一人ひとりが建築のルールを守って、安全で快適な住みよい街をつくり育てましょう。10月17日(金)には、工事中の現場の建築パトロールを行いますので、ご協力をお願いします。
問合せ 建築指導課安全対策主査 ☎5211-4313

身近な温暖化対策⑬

◇お出かけ編①◇

10月に入り行楽シーズンのスタートです。そこで、エコなお出かけスタイルはいかがでしょうか。

公共交通機関でお出かけ
自動車のガソリン消費でのCO₂排出量は増え続けています。
お出かけの際は、積極的に公共交通機関を利用しましょう。また、徒歩や自転車でのお出かけは、健康維持にもつながります。「自動車は本当に必要なときだけ」を習慣づけましょう。

買った物はマイバッグで
1人が1年間で使用するレシート以内(固定金利)貸付期間 7年以内
償還方法 毎月元金均等返済(6か月据置)

受付期間 平成21年3月31日(火)まで

※車両購入・登録は、取扱金融機関からの融資実行通知を受けた後になります。
詳しくは、(都)環境局自動車公害対策部規制課低公害化支援係(☎5388-3529)へ。

ジ袋は20枚といわれています。CO₂を排出します。
買った物は、小さく折りたためる専用のマイバッグを携帯して使えば、レジ袋は不要になります。家に帰れば不要になる袋は、作るときも捨てず。
「買った物のときにはマイバッグ」を習慣づけましょう。
問合せ 環境・温暖化対策課 地球温暖化対策係
☎5211-4253

☆お出かけは、公共交通機関で……
☆お買い物ならマイバッグ!



くらしの安全・安心 ヒスタミン食中毒にご注意を

水揚げ後から食べるまでに魚の温度管理が悪いと、細菌が魚の中で増え、ヒスタミンという化学物質が作られることがあります。
ヒスタミンが多量に蓄積された赤身魚や青魚(マグロ、イワシ、サンマ、サバ、ブリ等)を食べると、数分後から数時間後に、吐き気やおう吐、顔面紅潮、発疹等のアレルギーのような症状が現れることがあります。
このような症状をヒスタミン食中毒と呼んでいます。
ヒスタミンは、腐敗臭がする前に作られるので、傷んでいることに気づきにくく、煮たり焼いたりしても食中毒になることがあります。

予防方法は次のとおりです。
・魚は購入後、すぐ冷蔵庫へ長く保管しない。古い魚は食べない
・冷凍は-18℃以下で。解凍したら再び冷凍しない
・温度管理の行き届いた店で購入する

問合せ 生活衛生課食品衛生担当
☎3291-3645
麴町庁舎食品衛生担当
☎3221-1311



市ヶ谷で英会話 **入学金無料**

1976年に市ヶ谷駅から徒歩1分のところに設立され、官公庁や大学、大手企業に講師を派遣している英会話スクールが『千代田区民初心者英会話』を開校します。

入門コース：英会話初心者の方 (13:00～14:00)
初級コース：英会話学習経験者の方 (14:00～15:00)
内容：教師は日本語OKの外国人女性→初心者でも安心
週1回レッスン 1クラス9人まで・少人数制
授業料：月9千円・教材費は実費・入学金今回のみ免除

日時：2008年10月15日(水)スタート
会場：千代田区五番町6-1AKビル2F
パークレーハウス AKビル2F
お問合せ 申し込み
☎03-3262-2711 長谷川まで
受付：月・金 午前11時～午後9時

行政書士の街頭無料相談会

10月8日(水) 10時～16時 区役所1階ロビー

毎月定例区民相談室無料相談会 区役所2階
(毎月第1水曜、第3火曜開催)

10月21日(火)、11月5日(水) 各13時～15時

http://www.chiyoda-gyosei.jp/ ☎5823-6811

遺言・相続
許認可手続
法人設立
外国人ビザについてなど

平和の大切さと戦争の悲惨さを実感

平成20年度 平和使節団団員の声

区は毎年、沖縄・広島・長崎へ平和使節団を派遣しています。今回派遣された団員が、それぞれの体験を報告します。

世界の恒久平和の確立に向けて積極的に行動することを目指し、千代田区に住み、働き、学ぶすべての人々の決意として「国際平和都市千代田区宣言」を

平成7年3月に発表しました。以来区は毎年、平和使節団を派遣し、その人数は今年で20名になります。派遣先では、戦争体験者、被爆者との交流や式典への参加、平和関連施設の視察等を行っています。団員は、現地を見て、聞いて、感じたことや平和の大切さを学校、職場、地域、家庭等で、多くの方に語りついでいます。

平和使節団の日程

- ・沖縄 7月27日(日)～30日(水)
- ・広島 8月5日(火)～7日(木)
- ・長崎 8月8日(金)～10日(日)



宇佐美奈美さん(区内在住)



印象に残っているのは「ひめゆり学徒隊員」の方の体験談です。「戦争体験者の心からの声」に傾聴の姿勢で触れ、戦争がもたらす被害について改めて知ったことが多くありました。教科書の活字から知ることができない、体験した人から語れる思いがそこにありました。

桑原彩さん(区内在住/高校生)



平和使節団で一番印象に残ったことは、語り部さんが話された「戦争において一番



先の大戦を体験した人たちに、63年経たずして決して戦後ではなく、命ある限り戦争はこれからも続いているのです。この事実をしっかりと受け止めて生きていくことが、後世に生きる私たちの務めだと強く感じています。

福島恵子さん(区内在住)



恐ろしいのは爆弾ではなく、飛行機でもない。人間が人間らしさを失うことです」ということばです。平和は当たり前ではなく、戦争は遠い国の物語ではない。それを実感できた訪問でした。



「決して人を押しつけて生きてきません。平和は当たり前ではなく、戦争は遠い国の物語ではない。それを実感できた訪問でした。」

鈴木直美さん(区内在住)



びようとしたわけではないのです。生き残ってしまった、それがただただ申し訳ないです」戦火の中、奇跡的に生き残ったひめゆり学徒の方の現在の心の叫びです。

沖縄班の体験談

リリー・サンダーソンさん(区内在学/高校生)



「ひめゆり学徒」の果敢なる勇気に驚き、その悲惨な出来事に衝撃を受けました。「ひめゆりの塔」でお花と千羽鶴をお供えしたときは胸がいっぱいになりました。

岩元浩さん(区内在住/大学生)



広島を去ってしばらく経つた今、再びさまざまな思いや疑問が私の中を



宇田川紗希さん(区内在学/高校生)



私が、この体験で強く思ったことは、決して原爆が落とされたという事実を忘れてはならないということだと思います。

広島班の体験談



神宮司 佳さん(区内在学/大学生)

駆け巡っています。原爆については何となく知っている。こういうおごりと言ってもよい考えが激しく揺さぶられたからでしょう。その場に出掛け、自分の眼で見、耳で聞くことの大切さはどうやらその辺りにあるようです。原爆をめぐる問いは戦争全体への問いに拡がり、その問いはさらに人間全体への問いにつながるのでしょうか。



広島に行つて被爆体験者のお話や資料

語り部の方の慣れた話し振りを見て、どれ程の時間や回数が、戦争断絶の想いを訴えてきたかを考えると、胸が詰まるような気持ちになりました。また、式典に集まった多くの、さまざまな人種の人達を見て、平和を願う人々がこ

館から、本当のことが少し理解できたと思います。そして、広島の人々の「これ以上、自分達と同じ思いをする人を増やしたくない」という強い願いを感じました。私はその願いを皆に伝えたいと思いました。



安井弘さん(区内在住)

終戦直前、静岡県磐田市に駐留していた私に、広島の情報本部に入る命令が下り待機しているとき、天竜川の鉄橋が砲撃で大破、列車の通行が不能に。そのとき、8月6日広島に新爆弾投下。もし広島に行っていたら、今日の私はありません。

石田勝壽さん(区内在住)



語り部の方の話された悲惨な体験と切なる平和への願い。永井隆記念館の館長が静かに語られた永井博士の生涯とその本質。城山小学校の子どもたちの澄んだまなざし。平和祈念式典でボランティアとして働く若い人たちのさわやかな汗。この出会いは私

花田勲さん(区内在住)



被爆者の話を聞き、むごたらしい被爆のライドを見て、戦争の恐ろしさを、むなしさが、いやになりました。でもそれですますことはできません。一人でも多くの人に、知らせることが必要だと思います。

長崎班の体験談

山口知美さん(区内在学/高校生)



話を聞いたとき、物を見たり、触れたりして「平和」



「戦争がなくなる」ことだけではないとわかりました。世界中には「何か」に困っている人々がたくさんいます。私はこのような人々を、何らかのかたちで助けられる人になりたいと思います。「微力ではあるけれど、無力ではない」という言葉を支えに、自分のできる範囲で、積極的にボランティア活動をしていきたいと思います。



お知らせ

税金

特別区民税・都民税(普通徴収分第3期分)の納期限は10月31日(金)

お近くの金融機関、郵便局、区役所または出張所で納めてください。

※納税には口座振替が便利です。

税務課納税促進係 ☎5211-4193

都民税は電子申告のご利用を

事業所税、法人事業税・都民税、23区内の固定資産税(償却資産)は地方税ポータルシステム「eLTAX」を使い申告ができます。詳しくは、eLTAXのホームページ(http://www.eltax.jp)をご覧ください。

千代田都税事務所 ☎3252-7141

国民年金保険料の収納 10月から民間に委託

東京社会保険事務局は、公共サービス改革法に基づく官民共同入札(市場化テスト)を活用し、国民年金保険料収納業務を民間事業者へ委託しています。

千代田区担当の受託事業者

エー・シー・エス債権管理回収(株)

☎0120-319-888

・電話・文書・戸別訪問で納付のご案内をします。

千代田社会保険事務所 ☎3265-4386

介護保険

新しい納付書はコンビニでも納付可能に

介護保険料を納付書で納めている方に、コンビニエンスストアで使える新しい納付書を10月10日(金)に発送します。利用できる店舗は納付書の裏面に記載してあります。なお、コンビニでは9月までの古い納付書や納期限を過ぎた納付書は取り扱えません。

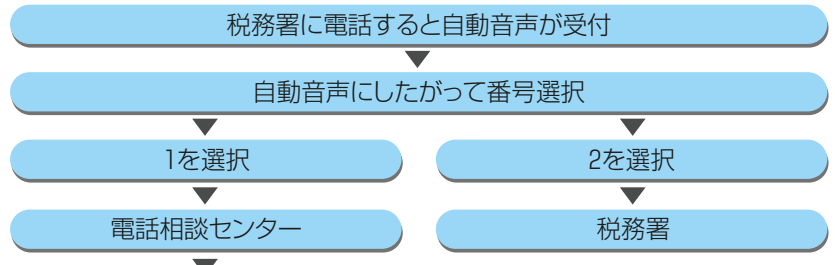
高齢介護課介護保険係 ☎5211-4224

退職金は中退共への加入が安心です

中退共(中小企業退職金共済制度)は国の退職金共済制度です。掛金の納付には口座振替が利用でき、全額非課税です。平成24年3月31日に終了する適

11月4日(火)から

税務署の電話が自動音声応答に



引き続き相談内容に応じて次の番号を選んでください。

- ①…年金や給与または事業などの所得税に関すること
②…年末調整や非居住者などの源泉所得税に関すること
③…相続税や贈与税または個人が土地や株式を売却したときに関すること
④…法人税に関すること
⑤…消費税や印紙税に関すること
⑥…その他の税に関すること

麴町税務署 ☎3221-6011
神田税務署 ☎3294-4811

格退職年金の移行先です。

(独)勤労者退職金共済機構中小企業退職金共済事業本部 ☎3436-0151

無料不動産相談

不動産に関する悩みごとに専門家がお答えします。当日直接会場へ。

10月15日(水)10時~16時、区民ホール(区役所1階)、相談員=弁護士、税理士など

全日本不動産協会東京都本部 ☎3261-1010

区内23区 一斉無料法律相談会

前日に電話予約が必要です。10月25日(土)10時~13時、霞が関法律相談センター(霞が関1-1-3弁護士会館3階)

予約受付 10月24日(金)10時~16時に予約専用電話(☎5510-0711)へ。

東京弁護士会法律相談課 ☎3581-2206

美術館・博物館等の催し 主に企画展・特別展を掲載しています。

※印の施設は、月曜が祝日のとき開館し、翌火曜を休館します。

Table with 7 columns: 館名, 催し物, 会期, 休館日, 展示内容等, 料金, 電話. Lists various museums and exhibitions such as '相田みつを美術館', '出光美術館', '神田明神資料館'.

募集

江戸城築城の歴史

近世最大の城郭・江戸城は、徳川家康から家光までの約30年をかけて築られました。その歴史を最新の発掘調査の成果と合わせて解説します。

11月1日(土)10時～12時、四番町歴史民俗資料館(四番町1)、定員40名(抽選)、講師＝四番町歴史民俗資料館学芸員、費用＝100円(資料代)、10月20日(月)(必着)までに往復ハガキ(9面参照・1枚2名まで)で四番町歴史民俗資料館(☎3238-1139)へ。

三遊亭電楽 講演会 5組10名を招待

落語を通じて学ぶ笑いとコミュニケーション

講演と落語をお楽しみください。

11月1日(土)19時～(18時30分開場)、内幸町ホール、招待＝区内在住・在勤・在学者5組10名(抽選)、講師＝三遊亭電楽さん(落語家)、10月27日(月)(必着)までにハガキ(9面参照)で内幸町ホール(〒100-0011内幸町1-5-1 ☎3500-5578)へ。

※チケットは販売もしています(前売券2,000円/当日券2,500円)。

URL <http://www.uchisaiwai-hall.jp>

モラロジー生涯学習セミナー

心がつくる人生

10月18日(土)12時40分～17時、和泉小学校(神田和泉町1ちよだパークサイドプラザ7階)、参加費＝2,000円、電話またはファクシミリ(9面参照)で

千代田モラロジー事務所(☎3253-8956 ☎3253-9267)へ。詳しくは、お問い合わせください。

お知らせ

10月10日 銭湯でラベンダー湯

区内のお風呂屋さんでは、10月10日(金)の銭湯の日に「ラベンダー湯」を行います。北海道富良野から届いた香りのよいラベンダーを浮かべた「広いお風呂」でゆったりしませんか。

区内のお風呂屋さん バン・ドゥーシュ(麴町1-5-4 ☎3263-4944) / 梅の湯(神田神保町2-8 ☎3261-5897) / 稲荷湯(内神田1-7-3 ☎3294-0670) / お玉湯(岩本町2-2-14 ☎3866-2306)

※営業時間等は、お風呂屋さんにより異なりますので、各店舗にお問い合わせください。

生活衛生課生活衛生係 ☎3291-3643

自賠責保険

自動車損害賠償責任保険(共済)は、自動車事故の対人賠償を目的として、加入が法律で義務づけられています。

車検制度のない250cc以下のバイク(原動機付自転車など)は加入忘れ、有効期限切れなどに注意してください。詳しくは、自賠責保険ポータルサイト(<http://www.jibai.jp>)をご覧ください。

国土交通省関東運輸局東京運輸支局輸送担当 ☎3458-9233

HIV検査

10月から水曜の夜間にHIV検査を実施しています。検査は匿名・無料です。

講演会

「篤姫と、その後の大奥の女性たち」

幕末の動乱期、大奥を守り政治にも大きな役割を果たした篤姫。大奥の女性たちの生き方をたどる講演と対談を、千代田区女性史サークルの企画でお送りします。

11月13日(木)18時～20時、いきいきプラザ一番町カスケードホール(一番町12)、定員150名(申込順)、第一部＝講演「篤姫と大奥」佐野元彦さん(NHK大河ドラマ「篤姫」チーフプロデューサ

一)、第二部＝対談「開城後の女性たち」江刺昭子さん(女性史研究家)・畑尚子さん(江戸東京博物館学芸員)、11月10日(月)までに電話・ファクシミリまたはEメール(9面参照・Eメールは件名に「11/13講演会申込み」と記入)で国際平和・男女平等人権課(☎5211-4166 ☎3239-8605 ☎kokusaidanjo@city.chiyoda.lg.jp)へ。

※託児サービス(有料・要予約)あり。

ペットの飼い主の皆さんへ

災害の備えはできていますか

災害が起きたときには、人もペットも被災します。いざという時のために日ごろからペットにも次のことを準備しておきましょう。

▼非常時持ち出し袋を用意しましょう。

袋には、次のようなものを入れます。

- ①ペットボトルの飲料水3日分②ペットフード3日分③食器と水入れ(軽量で割れない素材)④排せつ用品(ペットシート、トイレ砂、スコップ、消臭スプレー等)⑤グルーミング用品(ブラシやくし)⑥ベッド・マット・クッション(使い慣れてておいが付いたもの)⑦おもちゃ(ストレス解消に役立ちます。猫はつめとぎの用意も)⑧常備薬(持病がある場合は忘れずに)⑨ケージ・サークル・



クレート

▼鑑札や迷子札、マイクロチップなど身元がわかるものを付けましょう。

▼トラブル防止のためにしつけをしましょう。

▼ワクチン接種と去勢・不妊手術をしておきましょう。

生活衛生課生活衛生係

☎3291-3643

千代田・港・新宿区共同事業

史跡江戸城外堀跡 再発見ウォークラリー

牛込見附から虎ノ門に至る、江戸城外堀跡(約5km)を歩きます(逆回りも可)。受付および途中の3か所で解説員の説明があります。

※受付時に地図をお渡しします。案内者は付きません。

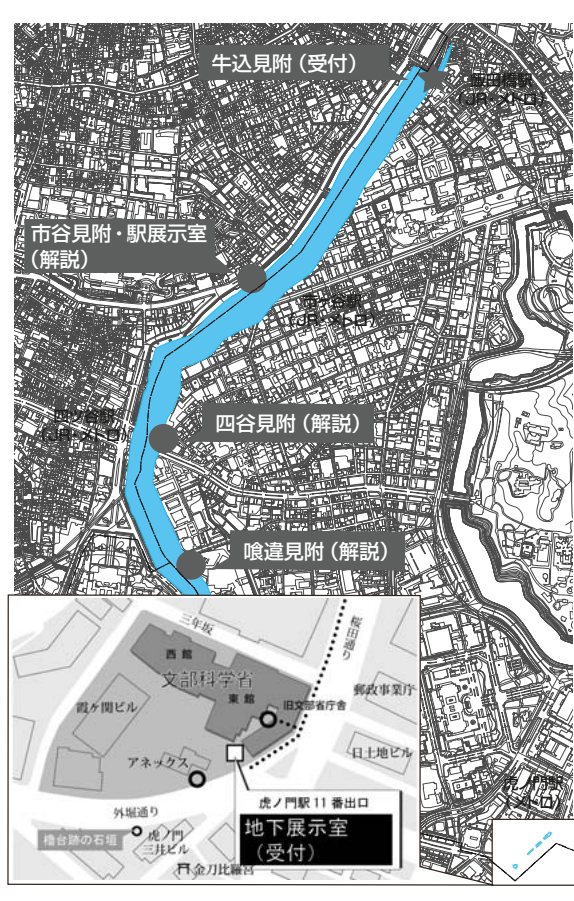
とき 11月8日(土)10時～15時(受付は9時30分～13時30分・雨天決行)

受付 ①牛込見附跡(飯田橋4丁目地先・JR飯田橋駅西口前)②文部科学省構内地下展示室(霞が関3-2・東京メトロ虎ノ門駅11番出口すぐ)

解説場所 牛込見附跡、市谷見附跡、四谷見附跡、喰違見附跡、虎ノ門跡

解説時間 10時～11時 / 13時～14時

四番町歴史民俗資料館 ☎3238-1139



電話予約の上お越しください。

予約受付時間 8時30分～17時

毎週水曜17時～19時、(財)結核予防会第一健康相談所(三崎町1-3-12水道橋ビル2階 ☎3292-3997)へ。

四番町歴史民俗資料館 休館のお知らせ

10月20日(月)～26日(日)の間、展示替えのため休館します。

☎3238-1139

秋の「ちよだ地球市民講座2008」

世界を考えよう



地球市民として、途上国で起こっているさまざまな問題を考える

飢餓や南北問題など世界が抱える課題、途上国の人々の現状から国際協力の必要性や私たちの生活との結びつきを学びます。元青年海外協力隊員やNGO等の方々を講師に招き、私たちにできることを考えます。

とき・内容 下図表のとおり

会場 区役所4階会議室

定員 各回50名(申込順)

※1回だけの受講もできます。

申込み 電話またはEメール(9面参照・Eメールは件名に「地球市民講座」と記入)で国際平和・男女平等人権課(☎5211-4165 ☎kokusaidanjo@city.chiyoda.lg.jp)へ。

とき	内容	講師
第1回 11月5日(水) 18時30分～20時30分	微笑みの国で学んだこと—タイ東部の小さな町での2年間—元青年海外協力隊員がタイの活動を報告 ODA(政府開発援助)とNGO活動、JICA(国際協力機構)とNGOの連携や抱える課題を解説	JICA地球ひろば市民参加協力アドバイザー 山崎唯司さん 元青年海外協力隊員 益田愛奈さん
第2回 11月12日(水) 18時30分～20時30分	世界経済のしくみの疑似体験ワークショップ 南北格差がどのようにつくられていくのか、また私たちの生活とのつながりを考える	かながわ開発教育センター 事務局長 木下理仁さん
第3回 11月19日(水) 18時30分～20時30分	世界飢餓をなくすために 大学生だからできること バングラデシュ・ベナン・ウガンダを訪れた大学生3人が自ら確かめた成果や課題等を報告	(特活)ハンガー・フリー・ワールド 国内事業担当 笠原由晶さん 大学生 濱名真幸さん 同 江藤麻子さん 同 石原なる美さん
第4回 11月26日(水) 18時30分～20時30分	日本のNGOがタイで進める活動から私たちは何を学べるか スラムでの図書館活動や農村部での環境教育について2つのNGOが報告	(財)オイスカ 斉藤梢さん (社)シャンティ国際ボランティア会 藤川和美さん
第5回 平成21年 2月4日(水) 18時30分～20時30分	タイ体験ツアー報告会 体験ツアー参加者が実際にタイで体験した、NGO活動の視察や子どもたちとの交流などを報告	国際協力体験事業参加者 JICA地球ひろば市民参加協力アドバイザー 山崎唯司さん

(特活)は、特定非営利活動法人の略です。

生活ほっとライン

募集

傾聴ボランティア養成講座

相手の話に耳を傾け、聴くことで心をケアする傾聴ボランティアの養成講座です。講座終了後、区内のふれあいサロンで活動できます。

講義＝10月29日、11月12日・19日・26日のいずれも水曜13時30分～15時30分／ふれあいサロン見学＝11月5日(水)、西神田庁舎3階会議室、定員20名(抽選)、講師＝平井智子さん(飯田橋カウンセリングルームCOSMOS)ほか、参加費＝2,000円、10月15日(水)までに往復ハガキ・ファクシミリまたはEメール(記入例参照・Eメールは件名に「傾聴ボランティア講座希望」と記入)でちよだボランティアセンター(〒101-0065西神田1-3-4西神田庁舎4階 ☎5282-3716 ㊟5282-3718 ㊟volunteer@chiyoda-cosw.or.jp)へ。

区民の健康教室

背骨の病気いろいろ

背骨は体の運動軸になり、また脊髄神経を保護する役割も持っています。いつまでも元気に動くために背骨の病気を学びましょう。

当日直接会場へ。

10月22日(水)18時30分～20時、いきいきプラザ一番町カスケードホール(一番町12)、講師＝中井修さん(九段

都市観光セミナー

都市観光と環境の調和と東京オリンピック

魅力ある都市観光と環境の調和、オリンピックをテーマにしたセミナーです。終了後、講師を交えて懇親会を行います。

※セミナーのみ、または懇親会のみでの参加もできます。

とき 10月16日(木)15時～17時＝セミナー／17時30分～19時＝懇親会

会場 丸ビル8階コンファレンススクエアルーム(丸の内2-4-1)

定員 セミナー50名／懇親会70名(申込順)

乳がん検診を受けましょう 自分のため、大切な人のために

日本人女性がかかるがんで、いま最も多いのが乳がんです。しかし早く発見し、治療すればほとんどが治る病気です。早期発見のために、定期検診と自己検診が必要です。

■区乳がん検診

12月まで検査が受けられます。

受診できる方 ①40歳以上で平成21年3月31日までに偶数年齢になる方②41歳以上で平成21年3月31日までに奇数年齢になる方で、昨年度区乳がん検診を受けていない方

受診券に同封の指定医療機関一覧表を確認し、予約の上受診してください。

受診できる方で受診券がない場合は、電話で健康推進課健康推進係(☎3291-3646)へ。

自己負担金 800円

※生活保護受給者は無料

■定期的に自己検診を

乳がんは体表近くに発生するため、自分で見つけられる場合があります。張りや痛みのないときに、定

期的にチェックしましょう。

指で触ってみる

入浴時に石けんのついた手で触るとわかりやすくなります。しこりや硬い部分がないか調べます。

①親指以外の4本の指を使い、指の腹とろっ骨で乳房をはさむように触ります。やや強めに、わきの下から乳首まで小さい「の」の字を書くようにします。

②しぼるように触って、乳首から分泌物が出ないか調べます。

鏡の前で見る

左右で形が違ったり、腕を高く上



▲定期的にチェックを

げたときに皮膚が引きつれたりしていないか、くぼみやへこみはできていないかなどを確認します。

■気になると思ったら

すぐに専門医(乳腺外科など)を受診しましょう。

■ピンクリボン運動をご存じですか

ピンクリボン運動は、乳がんの早期発見・早期診断・早期治療の大切さを伝えるため、ピンクのリボンを付けてアピールする運動です。保健所は11月7日(金)に区民ホール(区役所1階)で行う「くらしの広場・リサイクル祭」(詳しくは、広報千代田次号に掲載予定)にブースを出展します。しこりを触った感覚がわかる模型で、皆さんが体験できます。また自己検診の方法を保健師が指導します。

健康推進課
健康推進係
☎3291-3646



坂病院院長) 千代田区医師会 ☎3264-5449

ぜん息講演会

もっと上を目指そう。気管支ぜん息の自己管理について

11月10日(月)13時30分～15時30分、千代田保健所4階講堂(神田錦町3-10)、ぜん息に悩んでいる区内在住・在勤・在学者30名(申込順)、講師＝灰田美智子さん(半蔵門病院副院長)、前日までに電話で健康推進課公害補償担当(☎3291-3655)へ。

※患者会の方の、実体験に基づくお話もあります。

お知らせ

民踊大会

千代田区民踊連盟の皆さんが出演します。観覧希望者は当日直接会場へ。

10月26日(日)12時～、内幸町ホール(内幸町1-5-1)

文化スポーツ課 ☎5211-3627



ごみ出しはルールを守って

▼収集・回収する当日の朝、決められた時間までに出してください。資源の抜き取りやカラス被害を防ぐためにご協力ください。

▼袋や容器は点字ブロックの上や植込みの中に置かないようお願いいたします。

▼歩行者の迷惑にならないように寄せて出してください。

▼ポリバケツ等の容器は、収集後速やかに片付けてください。

▼事業系のごみと資源はすべて有料です。袋の大きさにみあった有料シールをはって出してください。

千代田清掃事務所 ☎3251-0566

ネズミの一斉駆除にご協力を

寒い季節は、暖を求めて家の中に入り込んだネズミに食品や電気コードをかじられたり、室内をふん尿で汚されたりする被害が増えます。被害を防ぐには、地域ぐるみの一斉駆除が効果的です。

協力いただける区民の方には事前に薬剤(殺そ剤)を配ります。10月10日(金)までに各町会へ申し込んでください。

※一斉駆除期間は12月中旬です。

生活衛生課環境衛生担当

☎3291-3644

男女共同参画センター MIWの講座

■インターネット体験教室

1人1台のパソコンで、基本の操作方法やインターネットの基礎知識を楽しく学びます。

10月28日(火)18時30分～19時30分、男女共同参画センターMIW(区役所10階)、パソコン初心者3名(抽選)、10月17日(金)(必着)までに往復ハガキ(記入例参照)でMIWへ。

■MIWグループワーク

色で知る自分、色で変わる自分

感情を色で表現し、色の意味を理解することで心を癒す「カラーセラピー」体験ワークショップです。同じ内容を2度開催します。

①11月7日(金)②11月21日(金)のいずれも19時～20時30分、401会議室(区役所4階)、定員各回15名(申込順)、講師＝末永蒼生さん(色彩心理学者)、費

用＝300円(専用カラーペンシル利用料)、前日までに電話・ファクシミリまたはEメール(記入例参照)に希望日を記入しMIWへ。

■情報交流会・MIW千夜一夜

MIWで仲間と出会う夜

MIW開設10周年を記念し、感謝を込めて交流会を開きます。登録団体の皆さんを迎え、活動紹介も行います。

11月14日(金)18時30分～20時30分、男女共同参画センターMIW、定員15名(申込順)、前日までに電話またはファクシミリ(記入例参照)でMIWへ。

—いづれも—

託児サービス(有料・要予約)あり。

申込み MIW(〒102-8688九段南1-2-1区役所10階 ☎5211-8845 ㊟5211-8846 ㊟miw@city.chiyoda.tokyo.jp)

申込書の記入例

- ①催しなどの名称
- ②郵便番号・住所
- ③氏名(ふりがな)
- ④年齢
- ⑤電話番号

※託児サービス(満1歳～小学校就学前が対象)を希望する方は記入⑥お子さんの氏名(ふりがな)⑦生年月日

※託児サービスは本文に表示がある場合。※往復ハガキの場合は返信側にも住所・氏名を忘れずに。

※Eメールの場合は件名にも催しなどの名称を。※在勤・在学の方は勤務先(学校名)、所在地、電話番号も記入。

※費用の記載の無いものは原則無料。

—個人情報について—

■区主催

応募時の個人情報は厳重に管理し、その催し物のためだけに利用します。

■区以外

応募時の個人情報はその催し物のためだけに利用しますが、詳しくは、主催者にお問い合わせください。

生活ほっとライン

募集

30代のための 金融商品の基礎講座

第1回「資産管理の基本と債権・外貨運用の基礎」

ビジネスでも生活でも必要な、お金に関する知識(ファイナンシャル・リテラシー)の中から資産管理と金融商品の基礎を解説します。申込みには区立図書館の利用登録が必要です。

10月29日(水)19時~20時30分、千代田図書館研修室1・2(区役所9階)、定員18名(申込順)、講師=太田博史さん(野村證券(株)ファイナンシャルプランナー)、平日10時~18時に電話または直接千代田図書館(区役所9階レファレンスカウンター☎5211-4289)へ。

硬式卓球選手権大会

11月8日(土)・9日(日)9時~、スポーツセンター、区内在住・在勤・在学または千代田区卓球連盟登録者、種目=ダブルス(8日)・シングルス(9日)、参加費=一般1,000円/中・高生500円、10月16日(木)(必着)までの火・木曜18時~20時に所定の申込書(スポーツセンターで配布)に記入し直接スポーツセンター2階卓球場または郵送で千代田区卓球連盟(〒101-0047内神田2-1-8スポーツセンター内千代田区体育協会気付)へ。

千代田区卓球連盟・杉本
☎090-2905-8899
✉sugimoto5438@ezweb.ne.jp

ボウリング大会

11月16日(日)10時~、東京ドームボウリングセンター(文京区後楽1-3-61)、区内在住で女性1人以上を含む4人1組20チーム(申込順)、参加費=1チーム3,500円(傷害保険料を含む・貸靴は別途自己負担)、10月31日(金)までに所定の申込書(文化スポーツ課・スポーツセンター<内神田2-1-8>で配布)を郵送またはファクシミリで文化スポーツ課(〒102-8688九段南1-2-1区役所2階☎3264-7989

人材バンク活用講座

クリスマスカードをカリグラフィーで

カリグラフィーは、専用のペンで美しくアルファベットを書く技術です。模様も練習し、おしゃれなカードを仕上げます。

11月27日・12月4日・11日のいずれも木曜(全3回)19時~20時30分、九段生涯学習館(九段南1-5-10)、区内在住・在勤・在学者20名(抽選)、講師=堀井祐子さん(カリグラファー)、参加費=2,500円(材料費を含む)、11月4日(火)17時までに電話またはホームページで九段生涯学習館(☎3234-

秋は神田が賑わるとき 本とジャズとスポーツと



東京名物神田古本まつり

- 青空掘り出し市** 10月27日(月)~11月3日(祝)
1年に1度の、古書100万冊大バーゲン。10時~19時(雨天中止・最終日は18時まで)、神田神保町古書店街(靖国通り沿い・神保町交差点付近ほか)
- 特選古書即売展** 10月31日(金)~11月2日(日)
稀書・珍本・良書のほか、絶版本や肉筆類も。10時~18時(最終日は17時まで)、東京古書会館地下ホール(神田小川町3-22)
—いずれも—
中野書店 ☎3261-3522

- 神保町ブックフェスティバル** 11月1日(土)~3日(祝)
本のバーゲンやイベントが盛りだくさん。10時~18時(雨天中止)、神田すずらん通り・神保町さくら通り・小学館ビル前広場(一ツ橋2-3-1)・集英社ビル前広場(一ツ橋2-5-1)ほか
岩波書店信山社・柴田 ☎090-4745-7859

- お茶の水JAZZ祭'08** 10月26日(日)
17時30分~、明治大学アカデミーホール(神田駿河台1-1)、入場料金(全席指定)=2階席4,000円(1階席は売切れ)、チケット販売窓口=電子チケットぴあ
出演予定 大隅寿男ザ・スーパーカルテット、宇崎竜童さん、近藤和彦ビッグバンドほか。司会=阿木耀子さん
お茶の水JAZZ祭実行委員会 ☎3588-8100

- 神田スポーツ祭り2008** 10月31日(金)~11月3日(祝)
靖国通り沿いのスポーツ用品店店頭で、ワゴンセールや抽選会など。スキー場や関連会社の出展も。10時~19時(最終日は18時まで)
- スキー映画上映・プロスキーヤーのトークショー**
11月1日(土)17時~19時30分、小川広場(神田小川町3-6)、ゲスト=海和俊宏さん、木村公宣さん、松本悠佳さん(予定)

☎5211-3627)へ。

アンチ・メタボプログラム

ゴムチューブを使って、お腹を引き締めよう。

12月コース=12月3日・10日・17日・24日のいずれも水曜19時30分~20時30分、スポーツセンター、16歳以上の方15名(抽選)、指導=ハルススポーツビレッジ公認インストラクター、費用=区内在住者4,000円/区外=5,000円、11月15日(土)(必着)までに往復ハガキ(1人1枚・9面参照)に性別を記入しスポーツセンター(〒101-0047内神田2-1-8☎3256-8444)へ。
※チューブは4,935円で購入できます

2841 @RD http://www.kudan-ll<エール>.info)へ。



- インラインスケート講習会**
11月2日(日)11時~16時30分、小川広場
神田スポーツ店連絡協議会 ☎3233-7032



なんだかんだふれあひまつり

- 神田ふれあい通り(JR神田駅東口ガード下付近)、自転車や宿泊券が当たる抽選会・フリーマーケットなど。
- 平成大江戸浮世節、IZANAI総おどり**
(ダンスパフォーマンス) 10月6日(月)12時~13時
- 抽選会・占い**
10月9日(木)・10日(金)10時~18時(10日は17時まで)
- フリーマーケット** 10月11日(土)10時~17時
神田ふれあい通り商店会 ☎3254-1969

(DVD付)。
※1回1,500円で参加可。11月15日以降、前日までに電話予約を。

国会図書館 貴重書展

学ぶ・集う・楽しむ
論語や源氏物語などの古典から、江戸時代の自筆本や書簡、彩色本への流れを3部構成で紹介。当日直接会場へ。
10月16日(木)~29日(水)10時~18時、国立国会図書館新館展示室(永田町1-10-1 ☎3506-5260)

ふたばサービス協力会員募集

地域の助け合いで家事支援や通院の外出介助、子育て支援サービスをする協力会員を募集します。1時間800円程度の協力報酬が受けられます。
説明会 10月10日(金)、11月10日(月)、12月10日(水)いずれも14時~、西神田庁舎3階会議室(西神田1-3-4)、電話で社会福祉協議会ふたばサービス(☎5282-3713)へ。

棋力を試そう 将棋・囲碁大会参加者募集

- 将棋大会**
11月9日(日)9時~(8時30分から受付)、一部(初段以上)/二部(一級まで)/小・中学生の部各16名(申込順)、審判長=大野八一雄さん(プロ六段)
- 囲碁大会**
11月15日(土)9時~(8時30分から受付)、名人戦(五段以上)/一部(初段~四段)/二部(一級まで)/小・中学生の部各16名(申込順)、審判長=酒井真樹さん(プロ八段)
—いずれも—
九段生涯学習館(九段南1-5-10)、参加費=大人600円/小・中学



生300円、前日までに電話・ファクシミリまたはEメール(9面参照)で希望する参加区分と所持段(級)を記入し文化スポーツ課(☎5211-3632 ☎3264-7989 ✉bunkasupotsu@city.chiyoda.lg.jp)へ。